



**Mode d'emploi**  
Traduction



**Table de travail RUWI à hauteur réglable**

**AT 300**



---

**Veillez à bien conserver le mode d'emploi pour des utilisations futures.**

 <b>MASCHINENBAU</b>				<b>RUWI GmbH</b> Alte Kirchstr.1 / 78737 Fluorn-Winzeln Tel.: 0049 / 74 02 - 8414 info@ruwi.de / www.ruwi.de			
TYPE : AT 300							
NR.:							
V: ---		PH: ---		HZ: ---		A: ---	
KW: --- S1							
Baujahr / year of construction / ANNEE DE CONSTR.: 2016							
ARBEITSTISCH / working table							
EIGENGEWICHT / net weight					75 KG		
TRAGLAST / load capacity					MAX: 300 KG		

**!** Attention ! Dommages matériels ! Lors de l'arrivée de la machine, celle-ci devra être vérifiée immédiatement. Dans le cas d'endommagements dus au transport ou de pièces manquantes, vous devrez immédiatement adresser une déclaration écrite des dommages au transporteur et établir un rapport des dommages. De même, prévenez immédiatement votre fournisseur !

**!** Pour votre sécurité et celle de vos collaborateurs, il est impératif de lire d'abord attentivement le mode d'emploi avant de mettre en route la machine. Il est important de bien conserver le présent mode d'emploi, car celui-ci fait partie de la machine! Conservez le mode d'emploi près de l'utilisateur lorsque celui-ci utilise la machine ou lorsque la machine est en cours de réparation ou d'entretien.

## Un produit de la maison du RUWI

**RUWI GmbH**  
 Alte Kirchstr.1  
 78737 Fluorn-Winzeln

Tél. : 0049 / 74 02 - 8414  
 Fax : 0049 / 74 02 - 904215

E-mail: info@ruwi.de  
 Site internet: www.ruwi.de

*Table des matières*

## Table des matières

<b>1 Généralités .....</b>	<b>4</b>
1.1 Explication des symboles .....	4
1.2 Information au mode d'emploi .....	4
1.3 Protection des droits d'auteur .....	4
1.4 Responsabilité et garantie .....	5
1.5 Explication de la garantie .....	5
1.6 Pièces de rechange .....	5
1.7 Élimination .....	5
<b>2 Sécurité .....</b>	<b>6</b>
2.1 Utilisation conforme aux dispositions .....	6
2.2 Contenu du manuel d'instruction .....	6
2.3 Changements et transformations sur la machine .....	6
2.4 Responsabilité de l'utilisateur .....	7
2.5 Consignes au personnel .....	7
2.6 Sécurité du travail .....	7
2.7 Équipements de protection individuelle .....	8
2.8 Les dangers liés à la machine .....	8
<b>3 Caractéristiques techniques .....</b>	<b>9</b>
3.1 Dimensions et poids .....	9
<b>4 Transport, emballage et stockage .....</b>	<b>10</b>
4.1 Consignes de sécurité .....	10
4.2 Inspection à la livraison .....	10
4.3 Emballage .....	10
4.5 Stockage .....	11
4.4 Transport .....	11
<b>5 Mise en place et installation .....</b>	<b>12</b>
5.1 Consignes de sécurité .....	12
5.2 Encombrement nécessaire .....	12
<b>6 Utilisation .....</b>	<b>13</b>
6.1 Techniques de travail autorisées et interdites .....	13
6.2 Réglage de la hauteur de travail .....	13
<b>7 Entretien / Nettoyage de la machine .....</b>	<b>14</b>
<b>8 Annexe - Déclaration de conformité .....</b>	<b>15</b>

## Généralités

# 1 Généralités

## 1.1 Explication des symboles

Les consignes importantes de sécurité de ce manuel d'instruction sont caractérisées par des symboles. Il est important de respecter ces consignes relatives à la

sécurité du travail. Dans ces cas, soyez particulièrement prudent afin d'éviter des accidents et des dommages corporels et matériels.



**Avertissement! Danger de blessures et de mort!**

Ce symbole caractérise les avertissements pouvant porter préjudice à la santé, causer des blessures, des dommages corporels durables ou la mort en cas de non-respect.



**Attention ! Dommages matériels !**

Ce symbole caractérise les avertissements pouvant causer des dommages, des dysfonctionnements ou des pannes de la machine en cas de non-respect.



**Remarque:**

Ce symbole indique des conseils et des informations à respecter pour utiliser la machine avec efficacité et sans problème.

## 1.2 Information au mode d'emploi

Le présent mode d'emploi décrit l'utilisation conforme et en toute sécurité de la machine. Il est obligatoire de respecter les consignes de sécurité et les instructions indiquées ainsi que les prescriptions locales de prévention d'accidents et de sécurité en vigueur relatives au domaine d'utilisation.

Avant toute utilisation de la machine, veuillez lire

l'intégralité du mode d'emploi, en particulier le chapitre "Sécurité" et les consignes de sécurité correspondantes. Il est impératif d'avoir compris le mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante de la machine. Il devra être rangé à proximité de la machine et devra être accessible à tout moment. Le mode d'emploi devra systématiquement être remis avec la machine.

## 1.3 Protection des droits d'auteur

Le manuel d'instruction devra être traité en toute confidentialité. Il est exclusivement réservé aux utilisateurs de la machine. Tous les textes, les données, les schémas, les images et les autres représentations de ce manuel sont protégés par la loi des droits d'auteur et succombent à d'autres droits de protection industriels. Toute utilisation abusive est répréhensible.

La transmission à une tierce personne ainsi que toute forme de reproduction - même en partie - ou toute exploitation ou communication du contenu, ne sont permis que sous accord écrit du fabricant. Toute infraction entraîne des dommages et intérêts. Sous réserve d'autres réclamations éventuelles. Nous nous réservons tous les droits sur l'exercice des droits de protection industriels.

## Généralités

### 1.4 Responsabilité et garantie

Toutes les indications et les instructions de ce manuel ont été établies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du stade de la technique ainsi que de notre expérience des machines à usiner le bois. Ce manuel d'instruction est à lire avec soin avant le début de tous les travaux sur la machine! Le fabricant ne prend aucune responsabilité sur les dommages et les défaillances qui résultent d'une non-observation du manuel d'instruction. Les textes et les illustrations ne correspondent pas nécessairement au contenu de la livraison.

Les illustrations et schémas ne correspondent pas à l'échelle 1:1. Le contenu réel de la livraison peut, selon les cas, différer des données, des indications et des illustrations présentes, en cas d'équipement spécial, de choix d'options de commande supplémentaires ou en raison de récentes modifications techniques. Pour toute question, adressez-vous SVP au fabricant. Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques techniques du produit, dans le cadre d'une amélioration des qualités d'usinage et de son perfectionnement.

### 1.5 Explication de la garantie

Les conditions de garantie répondent aux normes en vigueur.

### 1.6 Pièces de rechange



**Attention ! Dommages matériels !**

**Des dégâts, des défaillances voir une panne complète de la machine peuvent être dus à l'utilisation de pièces de rechange non conformes.**

Lors de l'utilisation de pièces de rechange non autorisées, tous les droits de garantie, de service, d'indemnisation et toute responsabilité du fabricant, ou de ses mandataires, revendeurs et représentants sont annulés.

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine du fabricant.



**Remarque! Les pièces de rechange d'origine homologuées sont répertoriées dans le catalogue de pièces de rechange joint à la machine.**

### 1.7 Élimination



**Attention ! Les composants électriques ou électroniques, les lubrifiants industriels et autres matériaux succombent au traitement spécial des déchets et seules les entreprises spécialisées peuvent en disposer!**

Si la machine doit être mise à la ferraille à la fin de sa durée de vie, tous les composants devront être triés selon leurs catégories de matériaux afin de permettre ensuite leur recyclage ou leur mise à la ferraille différenciée. La structure entière est en acier. Par conséquent, il est possible de la trier sans problème. De plus, ce matériau peut être éliminé facilement et ne nuit ni à l'environnement ni

à la sécurité du personnel. En matière d'élimination, respecter les prescriptions internationales et les normes en vigueur dans le pays d'exploitation ainsi que les normes environnementales applicables.

## Sécurité

### 2 Sécurité

La machine est construite selon les prescriptions reconnues en vigueur, au moment de son développement et de sa fabrication, en garantissant ainsi un fonctionnement sûr.

Cependant des risques de danger peuvent provenir de la machine, si celle-ci est utilisée par un personnel non spécialisé ou de manière non appropriée. Le chapitre "sécurité" donne un aperçu de tous les aspects de sécurité importants pour une protection optimale des personnes et pour l'utilisation fiable et sans dysfonctionnements de la machine.

Les autres chapitres du présent mode d'emploi comprennent en plus des consignes de sécurité concrètes et repérées par des symboles afin d'éviter des dangers. Au-delà, il est important d'observer les pictogrammes, plaques et inscriptions sur la machine. Il est impératif de ne pas les retirer et de les maintenir facilement lisibles.

#### 2.1 Utilisation conforme aux dispositions

La machine en objet de ce manuel est exclusivement destinée à servir comme:

Chariot de préparation, espace de rangement, chariot à empiler ou zone de travail supplémentaire.

La sécurité de fonctionnement est garantie seulement sous une utilisation appropriée de la machine.

Pour une utilisation conforme il est nécessaire de suivre les conditions de fonctionnement correctes ainsi que les indications et les consignes de ce manuel d'instruction.

La machine ne doit fonctionner qu'avec des pièces et des accessoires d'origine Felder.



**Attention ! Chaque application différente ou sortant de l'utilisation correcte de la machine est interdite et considérée comme non conforme. Lors d'une utilisation non conforme, toute réclamation de dédommagement auprès du fabricant ou de ses mandataires, et quelle qu'en soit la forme, est exclue. Seul l'utilisateur porte la responsabilité des dommages encourus lors d'une utilisation non conforme.**

#### 2.2 Contenu du manuel d'instruction

Toute personne chargée d'accomplir des travaux sur la machine, doit avoir pris connaissance au préalable du manuel d'instruction. Ceci est également valable si la personne concernée a déjà travaillée sur une machine similaire ou a suivi une formation chez le fabricant. La connaissance du contenu du manuel d'instruction est l'une des conditions primordiales pour protéger le

personnel des dangers ainsi que d'éviter des erreurs de manipulation pour un fonctionnement sûr et sans risque de la machine. Il est recommandé au propriétaire de la machine de s'assurer de la prise de connaissance du manuel par le personnel.

#### 2.3 Changements et transformations sur la machine

Dans un souci de sécurité et afin d'assurer une productivité optimale, aucune modification n'est autorisée sur la machine, sauf sous accord écrit du fabricant. Tous les pictogrammes, les enseignes et les inscriptions inscrits sur la machine, sont à entretenir pour une bonne

lisibilité et ne doivent pas être enlevés. Tous les pictogrammes, les enseignes et les inscriptions détériorés doivent être remplacés immédiatement.

## Sécurité

### 2.4 Responsabilité de l'utilisateur

Ce manuel d'instruction doit être conservé à proximité de la machine et être en permanence accessible à toutes les personnes qui y travaillent. La machine ne peut être mise en service que si son état est techniquement sûr et fiable. La machine doit être examinée dans son état extérieur et dans son intégrité avant chaque mise en service. Les indications du manuel d'instruction sont complètes et doivent être exécutées sans restriction!

En plus des instructions de sécurité prescrites et des indications de ce manuel d'instruction, il faudra observer et respecter les prescriptions de prévention des accidents,

les consignes générales de sécurité ainsi que les lois de protection de l'environnement en vigueur sur votre lieu de travail.

L'utilisateur ainsi que tout le personnel autorisé sont responsables du bon fonctionnement de la machine et prennent en compte avec détermination la responsabilité de l'installation, du service, des entretiens et du nettoyage de la machine. Disposez la machine, les outils et les accessoires hors de portée des enfants.

### 2.5 Consignes au personnel

Seul le personnel qualifié est autorisé à opérer sur la machine. Le personnel doit avoir reçu des instructions sur les dangers présents et sur les fonctions de la machine. Un personnel qualifié est un personnel qui a reçu une formation professionnelle, lui permettant de juger et de reconnaître les dangers du travail délégué, par ses compétences, par son expérience ainsi que par ses connaissances des normes en vigueur. Si le personnel ne possède pas les connaissances nécessaires, il devra suivre une formation. Les responsabilités prises sur les travaux de la machine (installation, service, entretien, réparation) doivent être clairement planifiées et respectées. Sur la machine seules ont le droit de travailler les personnes dont il est attendu qu'elles accomplissent un travail consciencieux. Toute forme de travail mettant en

danger la sécurité des personnes, de l'environnement ou de la machine, est à éviter. Des personnes se trouvant sous l'influence de drogues, d'alcool ou sous l'influence des effets secondaires de médicaments, doivent impérativement ne pas travailler avec la machine. Lors du choix du personnel, il est important de vérifier, pour le poste de travail, les prescriptions spécifiques en vigueur, tant au niveau de l'âge que de la profession. L'utilisateur doit faire respecter par le personnel non autorisé à opérer sur la machine une distance de sécurité. Toute modification de la machine est à signaler au propriétaire.

### 2.6 Sécurité du travail

Des dommages personnels et matériels peuvent être évités en respectant les consignes de sécurité décrites dans le manuel. Le non respect de ces instructions peut mener à mettre en danger des personnes, et endommager ou détruire la machine. Lors du non respect des instructions de sécurité prescrites et des consignes de ce

manuel d'instruction ainsi que des prescriptions de prévention des accidents en vigueur sur votre lieu de travail et des consignes générales de sécurité; tous droits de responsabilité et de poursuites contre le fabricant ou son mandataire seront exclus.

**Sécurité**

**2.7 Équipements de protection individuelle**

Lors de travaux sur la machine, il est impératif d'observer les consignes suivantes:



**Toute manipulation avec de longs cheveux sans filet est interdite.**

Lors des travaux sur la machine, il est impératif de porter:



**Vêtements de protection de travail**

Vêtement de travail étroit (résistant aux déchirures, pas de manches larges, pas de port de bagues ou autres bijoux etc.)



**Chaussures de sécurité**

Pour se protéger des pièces lourdes tombantes et glissantes sur un sol non anti-dérapant

**2.8 Les dangers liés à la machine**

La machine a été soumise à une analyse des risques. La conception et la réalisation de la machine sont basées sur cette analyse et correspondent à l'état actuel de l'art.

Le respect des méthodes de travail autorisées assure une sécurité accrue lors de l'utilisation de la machine. Cependant il reste certains risques!



**Avertissement! Risques résiduels / Risque de blessures!**

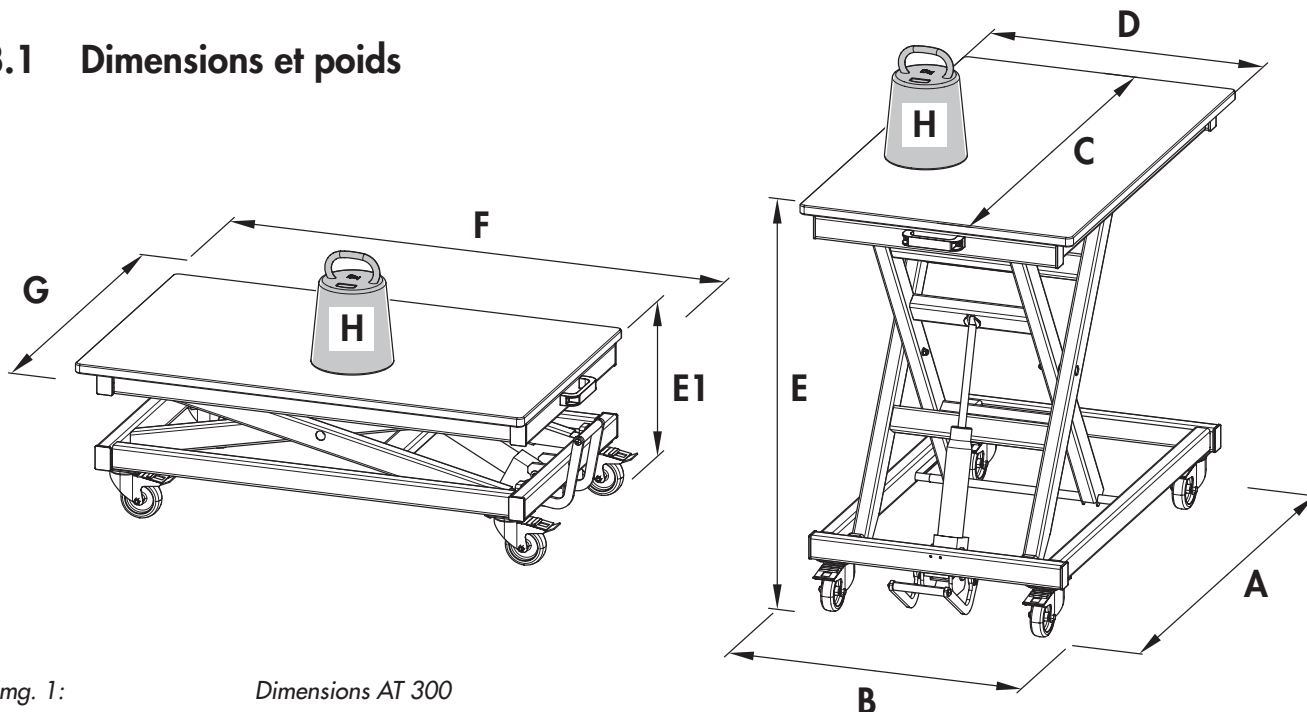
- Risque d'écrasement, de coupure, de coups.
- Risque de blessure à cause d'une préparation insuffisante!
- Ne pas travailler sur un sol mouillé ou glissant.
- Il est formellement interdit de grimper sur la machine - risque de chute.
- Contrôlez le point de gravité lors du transport (risque de basculement).



Caractéristiques techniques

### 3 Caractéristiques techniques

#### 3.1 Dimensions et poids



Img. 1: Dimensions AT 300

machine	AT 300
Dimensions de la base <b>A x B</b> (max.)	1290 x 780 mm
Plateau de travail <b>C x D</b>	1200 x 800 mm
Hauteur totale <b>E</b> (position: haut)	ca. 1050 mm
Hauteur totale <b>E1</b> (position: basse)	ca. 450 mm
Longueur totale <b>F</b>	maxi. 1270 mm
Largeur totale <b>G</b>	739 mm
Capacité de charge max. <b>H</b> (max.)	300 kg
Poids net *)	ca. 60 kg
Température de régime/ambiante	+10 jusqu'à +40°C

Machine et emballage	AT 300
Longueur x largeur x hauteur	1200 x 800 x 400 mm
Largeur/dimension de transport mini.	640 mm
Poids (ca.) **)	120 kg
Température de stockage	-10° à +50°C

\*) sans plan de travail

\*\*) avec plateau de travail

## Transport, emballage et stockage

### 4 Transport, emballage et stockage

#### 4.1 Consignes de sécurité

 **Attention ! Dommages matériels !**  
La machine peut être endommagée en raison d'une mauvaise manipulation lors de transport.

 **Avertissement! Risque de blessures!**  
Agissez avec précaution pour prévenir tout risque de dommages corporels, qui dans certains cas pourraient être fatals.

De ce fait, il est important de respecter systématiquement les consignes de sécurité suivantes:

- De lourdes charges ne doivent jamais être soulevées par des personnes.
- Déplacez la machine toujours avec le plus grand soin et prudence.
- N'utilisez que des systèmes d'accroche adéquats et des moyens de levage à capacité de charge suffisante.
- Ne jamais transporter la machine par les parties saillantes (p.ex. la table de travail).
- Contrôlez le point de gravité lors du transport (risque de basculement).
- Vérifiez que la machine ne glisse pas latéralement.
- Les câbles, les sangles ou les éléments de levage doivent être équipés de crochets de sécurité.
- N'utilisez aucune sangle déchirée ou détériorée.
- Les câbles et les sangles doivent être dénoués.
- Les câbles et les sangles ne doivent pas être posés sur des chants vifs.
- Veillez à effectuer le transport de la manière la plus respectueuse possible. Ainsi, il est possible d'éviter d'éventuels dommages dus au transport.
- Évitez toutes secousses mécaniques. Pour un transport maritime, la machine doit être emballée hermétiquement et protégée contre la corrosion (agent déshydratant).

#### 4.2 Inspection à la livraison

Examinez la machine immédiatement à la livraison pour remarquer d'éventuels dégâts dus au transport. Si l'emballage présente des dommages, n'acceptez pas la marchandise ou seulement sous réserve. Signalez en détail tout dommage constaté sur le bordereau de livraison du transporteur.

Entamez une réclamation:  
N'attendez pas pour réclamer toute pièce manquante, les droits d'indemnisation n'étant valides que pendant les délais de réclamation en vigueur.

#### 4.3 Emballage

Si aucun accord de reprise d'emballage n'a été conclu alors triez et séparez les matériaux selon leur taille et leur matière et disposez en auprès des différents services de recyclage.

 **Attention ! Observez toujours les normes de respect de l'environnement en vigueur et les prescriptions de recyclage locales lors de l'élimination des déchets d'emballage. Le cas échéant contactez une entreprise de recyclage.**

 **Remarque! Pensez à la protection de l'environnement !**  
Les emballages sont souvent constitués de matériaux pouvant être remis à profit si ils sont correctement traités et recyclés.

## Transport, emballage et stockage

### 4.5 Stockage

Laissez tous les colis fermés jusqu'à la mise en place définitive de la machine. Veuillez tenir compte des marquages extérieurs sur les emballages apportant des informations sur le stockage et le montage.

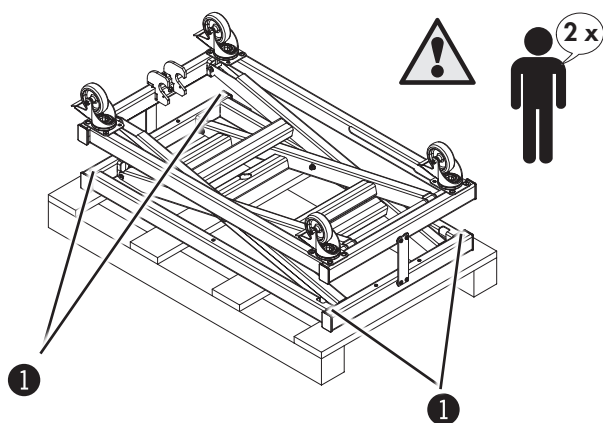
#### Stockez les colis de la manière suivante

- Ne stockez pas en plein air.
- Entrez dans un endroit sec et sans poussière.
- Conservez à l'abri de tout agent agressif.
- Protégez des rayons directs du soleil.
- Évitez toutes secousses mécaniques.
- Température de stockage:  $-10$  jusqu'à  $+50^{\circ}\text{C}$ .
- Humidité de l'air maximale: 60 %.
- Évitez les variations de température importantes (formation d'eau de condensation).
- Lubrifiez tous les éléments exposés de la machine (anti-rouille).
- Lubrifiez tous les éléments exposés de la machine, lors d'un stockage à long terme ( $>$  à 3 mois) (anti-rouille). Contrôlez régulièrement l'état général de toutes les pièces et de l'emballage. Renouvelez ou remplacez l'agent conservateur si nécessaire.
- Lors de l'entreposage dans une pièce humide, la machine doit être emballée hermétiquement et protégée contre la corrosion (agent déshydratant).

### 4.4 Transport

**!** Attention ! Dommages matériels !  
Transport de la machine en respect des indications de ce manuel d'instruction et de transport!

**i** Remarque:  
La largeur de transport est moins de 1000 mm. Ainsi le transport est possible pour toute largeur de portes.  
Pour un montage sans problèmes, demandez l'aide d'avoir une aide supplémentaire.  
Montage voir conseils de mise en service séparés (fournit avec la machine respective le plan de travail).



La machine est livrée partiellement montée sur palette

La machine est livrée, visée sur une palette. (4x Vis de sécurité)

Le déchargement de la machine peut se faire au moyen de: monte-charge/chariot élévateur à fourche resp. grue avec sangles


**1** Vis de sécurité

Img. 2: Protection de transport

Mise en place et installation

## 5 Mise en place et installation

### 5.1 Consignes de sécurité

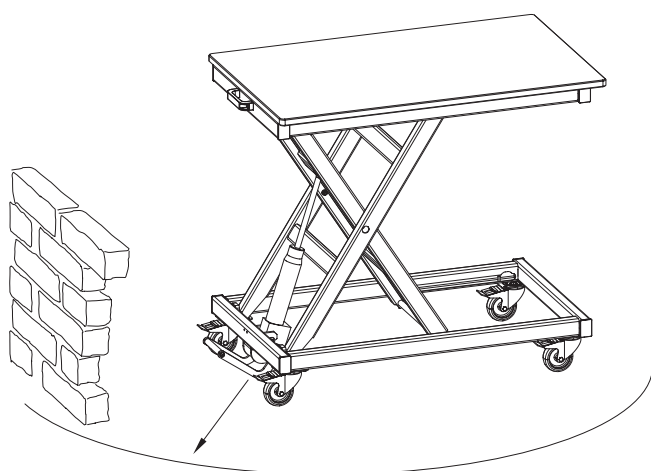
 **Avertissement! Risque de blessures! Une installation et un montage incorrects peuvent conduire à des dommages corporels et matériels. Ainsi, ces travaux doivent être effectués exclusivement par un personnel autorisé, formé et familiarisé avec les méthodes de travail de la machine tout en tenant compte des consignes de sécurité.**

- Contrôlez l'intégrité et l'état technique irréprochable de la machine, avant son montage et son installation.
- Veillez au maintien de l'ordre et de la propreté du poste de travail.. Rassemblez et rangez les pièces et outils de la machine pour éviter des risques d'accidents!
- Veillez à avoir un espace de mouvement suffisant.

 **Avertissement! Risque de blessures! Une machine incomplète, défectueuse ou endommagée peut mener vers de lourds dommages corporels ou matériels. N'assemblez et n'installez qu'une machine complète et en bon état.**

### 5.2 Encombrement nécessaire

 **Remarque:**  
Montage voir conseils de mise en service séparés (fournit avec la machine respective le plan de travail).



Img. 3: Encombrement/cotes

**Conditions requises du lieu d'installation:**

- Température de régime/ambiante: + 10 jusqu'à +40° C
- Stabilité et capacité de charge suffisantes de la surface de travail
- Eclairage suffisant de la surface de travail
- Protection ou écart suffisant en face des postes de travail voisins.

Pour une utilisation confortable et en toute sécurité de votre machine, veuillez respecter un espace suffisant (min. 500 mm) autour de celle ci.

## 6 Utilisation

- !** Attention ! Dommages matériels ! Danger de basculement  
N'usinez que les pièces ayant une bonne assise.  
Capacité de charge max. 300 kg

### 6.1 Techniques de travail autorisées et interdites

#### Techniques de travail autorisées

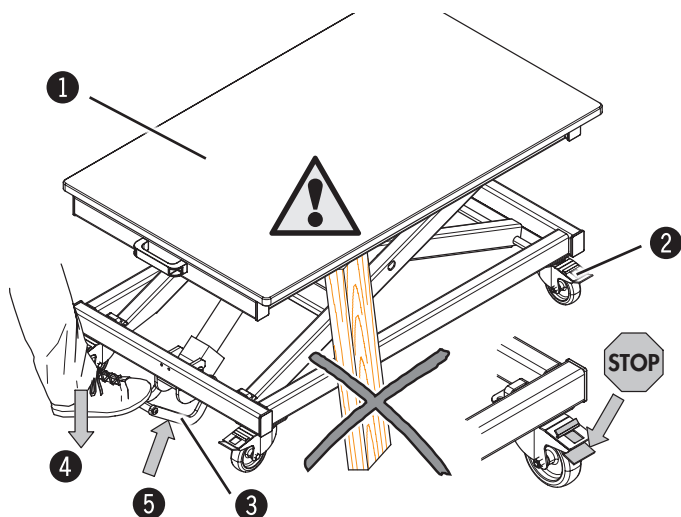
- Peut être utilisé comme: Chariot de préparation, espace de rangement, chariot à empiler ou zone de travail supplémentaire.

#### Les techniques de travail suivantes sont formellement interdites sur cette machine:

- Il est formellement interdit de grimper sur la machine - risque de chute.

### 6.2 Réglage de la hauteur de travail

- !** Attention ! Dommages matériels !  
Avant de régler la hauteur de travail (surtout vers le bas), vérifier qu'aucune pièce ou d'autres objets ne se trouvent sous la table de travail (risque de calage).



La hauteur de travail est réglable en continu de 400 à 1020 mm.

1. Frein de blocage: poussez et serrez
2. **Hauteur de travail réglable:**  
Actionnez le levier du châssis de la machine. (à tirer vers le bas)
  - 4 à positionner vers le haut
3. Descendre le plan de travail: Actionnez le levier au châssis de la machine.
  - à pousser doucement vers le haut ( jusqu'en butée)
  - Appuyez et restez appuyé)
  - 5 Descendre le plan de travail.

Img. 4: Réglage de la hauteur de travail

- 1 Table de travail
- 2 4 roulettes avec frein
- 3 Pédale

- i** Remarque: Éviter les déplacements vers l'arrière.  
Actionnez le levier du châssis de la machine. -> jusqu'à la butée!

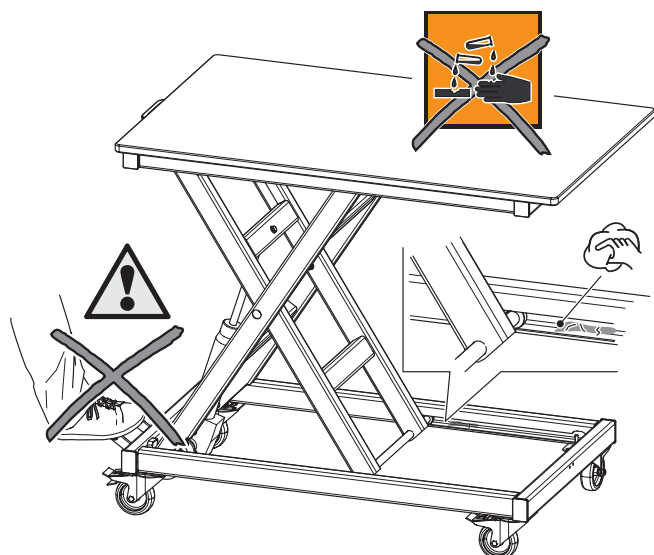
Entretien

7 Entretien / Nettoyage de la machine



Remarque:

Généralement aucune lubrification n'est nécessaire, puisque les roulements à billes sont sans entretien. Les systèmes de guidage n'ont besoin d'aucun entretien, ni de supplément en lubrifiant.



Il est recommandé de nettoyer la machine quotidiennement des sciures et poussières, particulièrement la table et les surfaces de guidage.

Avec le produit anti-colle & nettoyeur des éléments de presse, tous les restes de colle s'enlèveront sans difficulté sur les outillages et les éléments de machines

**N'utilisez jamais de nettoyeurs décapants ou abrasifs.**

Les produits d'entretien et de nettoyage sont disponibles en tant qu'accessoire

Img. 5: Enlevez les copeaux et la poussière



**Attention ! Dommages matériels !**

Le vérin de monte et baisse est absolument sans entretien et ne doit jamais être démonté par l'utilisateur.

*Annexe*

## 8 Annexe - Déclaration de conformité



Déclaration de conformité CE  
selon la directive relative aux machines 2006/42/CE

Par la présente, nous déclarons que la machine indiquée ci-après, en raison de sa conception, de sa construction et de sa technicité, est commercialisée en respect des prescriptions, tant au niveau de la sécurité que de la santé, exigées par la directive des machines CEE.

Constructeur:	<b>RUWI GmbH Alte Kirchstr.1 78737 Fluorn-Winzeln</b>
Désignation du produit:	<b>Table de travail RUWI à hauteur réglable</b>
Marque:	<b>RUWI</b>
Description du modèle:	<b>AT 300</b>
Les directives CE suivantes ont été appliquées:	<b>2006/42/CE</b>

Cette déclaration de conformité CEE est uniquement valable si votre machine porte le signe CE.

Une transformation ou des modifications sur la machine, non autorisées par nous au préalable, engendrent immédiatement la non-validité de la présente déclaration.

Le signataire de ce document est dûment autorisée à établir les documentations techniques.

Reiner Ruggaber, Geschäftsführer RUWI GmbH  
Alte Kirchstr.1 78737 Fluorn-Winzeln

**RUWI** ®

MASCHINENBAU

**RUWI GmbH**

Alte Kirchstr. 1

78737 Fluorn-Winzeln

Tél. : 0049 / 74 02 - 8414

Fax : 0049 / 74 02 - 904215

E-mail: [info@ruwi.de](mailto:info@ruwi.de)

Site internet: [www.ruwi.de](http://www.ruwi.de)